

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Молба за правна защита

(член 36, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 655/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за създаване на процедура за европейска заповед за забор на банкови сметки с цел улесняване на трансграничното събиране на вземания по граждански и търговски дела)

Попълва се от съда

Номер на делото:

Получена от съда на:(дд/мм/гггг)

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Език

Попълнете този формуляр на езика на съда или органа, до който изпращате молбата си. Моля обърнете внимание, че формулярът е достъпен на 23-те официални езика на Европейския съюз на уебсайта на европейския портал за електронно правосъдие на адрес https://e-justice.europa.eu/content_european_account_preservation_order... и може да бъде попълнен онлайн. Предпочитаната от Вас езикова версия може да ви помогне при попълването на формуляра на необходимия език. На уебсайта на европейския портал за електронно правосъдие можете да намерите също така информация за това дали дадена държава членка е посочила, че ще приеме документите да се изпращат до съда или до компетентния орган на друг официален език на Европейския съюз (член 50, параграф 1, буква о) от Регламент (ЕС) № 655/2014).

Придружаващи документи

Към молбата трябва да бъдат приложени всички релевантни придружаващи документи. Моля, приложете също препис от въпросната европейска заповед за забор на банкови сметки („заповедта за забор“).

Кодове на държавите

Когато посочвате държава членка при попълване на настоящия формуляр, моля използвайте следните кодове на държавите:

AT Австрия	EL Гърция	IT Италия	PT Португалия
BE Белгия	ES Испания	LT Литва	RO Румъния
BG България	FI Финландия	LU Люксембург	SE Швеция
CY Кипър	FR Франция	LV Латвия	SI Словения
CZ Чешка република	HR Хърватия	MT Малта	SK Словакия
DE Германия	HU Унгария	NL Нидерландия	
EE Естония	IE Ирландия	PL Полша	

Молба за правна защита

Членове 33 и 34 от Регламент (ЕС) № 655/2014 предвиждат средствата за правна защита, които са на разположение на длъжника. Член 35 от Регламента предвижда други средства за правна защита, които са на разположение както на длъжника, така и на кредитора.

Ако искате да повдигнете възражение срещу издаването на заповедта за забор, трябва да адресирате вашата молба до компетентния съд на държавата членка, в която е издадена заповедта за забор.

Ако искате да повдигнете възражение срещу изпълнението на заповедта за забор, трябва да адресирате вашата молба до съда, или, когато това е предвидено в националното право, до компетентния изпълнителен орган в държавата членка по изпълнение, в която се намира на заборираната сметка.

На уебсайта на европейския портал за електронно правосъдие можете да намерите информацията относно заплащането на съдебните такси по производства за получаване на правна защита срещу заповед за забор в съответната държава членка.

5. Заповед за запор

5.1. Дата (дд/мм/гггг) на заповедта за запор:

5.2. Номер на преписката по заповедта за запор:

5.3. Обща сума за запориране съгласно заповедта за запор:

5.4. Валута:

евро (EUR)	куна (HRK)	румънска лея (RON)
Български левове (BGN)	форинт(HUF)	шведска крона (SEK)
чешка крона (CZK)	злота (PLN)	Друга (моля уточнете кода ISO): :

6. Молба за правна защита в държавата членка по произход

6.1. С настоящото подавам молба заповедта за запор (отбележете в съответната клетка):

да бъде изменено

да бъде отменена

на основание, че (отбележете в съответните клетки по-долу; когато искате изменение на заповедта за запор, моля посочете също в съответната клетка конкретното искано изменение):

6.1.1. условията или изискванията за издаване на заповедта за запор, предвидени в Регламент (ЕС) № 655/2014, не са били спазени, защото:

6.1.1.1. Регламент (ЕС) № 655/2014 не е приложим (член 2). Моля, посочете подробности:

6.1.1.2. делото не е трансгранично (член 3). Моля, посочете подробности:

6.1.1.3. съдът, издал заповедта за запор, не е компетентен (член 6). Моля, посочете подробности:

6.1.1.4. не е налице спешна необходимост от заповедта за запор, тъй като не съществува опасност последващото изпълнение на вземането на кредитора срещу мен да бъде осуетено или значително затруднено (член 7, параграф 1). Моля, посочете подробности:

6.1.1.5. кредиторът не е представил достатъчно доказателства, за да докаже, че има вероятност вземането му срещу мен да бъде удовлетворено по същество (член 7, параграф 2). Моля, посочете подробности:

6.1.1.6. кредиторът не е започнал производство по същество в срока, посочен от съда (член 10). Моля, посочете подробности:

6.1.1.7. кредиторът е трябвало да бъде задължен да учреди гаранция или по-голяма гаранция, отколкото разпоредената от съда (член 12). Моля, посочете подробности:

6.1.2. заповедта за запор, декларацията относно запорирането на средства и/или другите документи, посочени в член 28, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 655/2014, т.е. молбата за издаване на заповед за запор, подадена от кредитора до съда, и копията на всички документи, подадени от кредитора до съда с оглед получаването на заповедта, не са ми били връчени в срок от 14 дни след запорирането на моята сметка или сметки

Моля, посочете адрес, на който могат да бъдат изпратени документите и преводите:

или, алтернативно

Моля, отбележете Вашето съгласие да получите тези документи от съда на държавата членка по произход посредством отбелязване в клетката.

6.1.3. връчените ми документи в съответствие с член 28 не отговарят на езиковите изисквания, посочени в Регламент (ЕС) № 655/2014. По-специално член 49, параграф 1 от Регламента предвижда, че заповедта за запор и молбата за издаване на заповед за запор, подадена от кредитора до съда, следва да бъдат преведени на официалния език на държавата членка по местоживеенето на длъжника или на друг език, който той разбира.

Ако е приложимо, моля посочете друг език, който разбирате:

Моля, посочете адрес, на който могат да бъдат изпратени документите и преводите:

или, алтернативно

Моля, отбележете Вашето съгласие да получите тези документи от съда на държавата членка по произход посредством отбелязване в клетката.

6.1.4. запорираните суми, превишаващи размера на посочените в заповедта запорирани средства, не са освободени в съответствие с член 27 от Регламент (ЕС) № 655/2014. Моля, посочете подробности:

6.1.5. сумата по иска, чието изпълнение кредиторът се стреми да гарантира със заповедта за запор, е изплатена напълно или частично. Моля, посочете подробности:

6.1.6. с решението по същество е отхвърлен искът, чието изпълнение кредиторът се стреми да гарантира със заповедта за запор. Моля, посочете подробности:

7.1.1.6. връчените ми документи в съответствие с член 28 от Регламент (ЕС) № 655/2014 не отговарят на езиковите изисквания, посочени в същия регламент. По-специално член 49, параграф 1 от Регламента предвижда, че заповедта за заповед и молбата за издаване на заповед за заповед, подадена от кредитора до съда, следва да бъдат преведени на официалния език на държавата членка по местоживеенето на длъжника или на друг език, който той разбира;

Ако е приложимо, моля посочете друг език, който разбирате:

Моля, посочете адрес, на който могат да бъдат изпратени документите и преводите:

или, алтернативно

Моля, отбележете Вашето съгласие да получите тези документи от съда на държавата членка по произход посредством отбелязване в клетката.

7.1.1.7. заповедите суми, превишаващи размера на посочените в заповедта заповедени средства, не са освободени в съответствие с член 27 от Регламент (ЕС) № 655/2014. Моля, посочете подробности:

7.1.1.8. сумата по иска, чието изпълнение кредиторът се стреми да гарантира със заповедта за заповед, е изплатена напълно или частично. Моля, посочете подробности:

7.1.1.9. с решението по същество е отхвърлен искът, чието изпълнение кредиторът се стреми да гарантира със заповедта за заповед;

7.1.1.10. решението по същество или съдебната спогодба, или автентичният акт, чието изпълнение кредиторът се стреми да гарантира със заповедта за заповед, са отменени или, според случая, са обезсилени. Моля, посочете подробности:

7.1.1.11. изпълнението на заповедта за заповед е в явно противоречие с общественения ред на държавата членка по изпълнение. Моля, посочете подробности:

7.1.1.12. ние (длъжникът и кредиторът) постигнахме споразумение да уредим вземането. В този случай настоящия формуляр трябва да бъде подписан и от кредитора, и от длъжника;

7.1.1.13. сумите, освободени от заповед, трябва да бъдат коригирани. Моля, посочете подробности:

8. Доказателства

Моля, избройте доказателства в подкрепа на Вашата молба за правна защита:

Декларирам, че доколкото ми е известно, подадената информация е вярна и е предоставена добросъвестно.

В случай че са добавени допълнителни листове, моля посочете общия брой на страниците и номерирайте всяка страница:

Съставено в:

дата:(дд/мм/гггг)

Име, подпис и/или печат

⁽¹⁾ Когато е подадена съвместна молба от кредитора и длъжника (за отмяна или изменение на заповедта за запор или за прекратяване или ограничаване на изпълнението на заповедта за запор) на основание, че те са се споразумели да уредят вземането, този раздел трябва да се попълни от двете страни. В такъв случай при попълване на формуляра на хартиен носител моля използвайте отделен лист за всяка страна и номерирайте всяка страница.

⁽⁴⁾ Не е задължително.

⁽²⁾ Този раздел не трябва да се попълва, ако информацията в раздел 2 вече е била предоставена за кредитора и длъжника в случай на подадена съвместно молба на основание, че те са постигнали споразумение за уреждане на вземането.